

**COMPANIES OFFICE  
FILING REQUEST /  
OFFICE DES COMPAGNIES  
DEMANDE DE DÉPÔT**



OF / DE

Entity Name / Nom de l'entité  _____		
Registry Number / Numéro d'inscription _____ and/or Business Number / et/ou numéro d'entreprise _____		
<b>A</b> Return Address / Adresse de retour  _____  _____  _____	Contact Person / Personne-contact _____  Telephone No. / N° de téléphone _____  Client Reference Number / Numéro de référence client : _____	
<b>B</b> Name Reservation Number, if applicable / Numéro de la réservation de nom, s'il y a lieu :  _____	<b>C</b> EXPEDITED SERVICE REQUESTED (additional fees apply) /  DEMANDE DE SERVICE ACCÉLÉRÉ (Des frais supplémentaires s'appliquent.)  <input type="checkbox"/>	<b>D</b> Effective Date – is the date documents are received unless you specify a date up to 30 days in the future / Date d'entrée en vigueur - Date de réception des documents, à moins que vous ne spécifiez, une date pouvant aller jusqu'à 30 jours plus tard :  _____ / _____ / _____ Day / Jour Month / Mois Year / Année  Documents will be processed and released after this date / Les documents seront traités, puis délivrés après cette date.
<b>E</b> Confirm Mailing Address for Annual Return / Renewal: <b>Note:</b> If not completed, the registered office address will be recorded as the mailing address  Confirmez l'adresse postale pour le rapport annuel et le renouvellement : <b>Remarque :</b> Si cette partie n'est pas remplie, nous utiliserons l'adresse du bureau enregistré comme adresse postale.  <input type="checkbox"/> Same as Box A / Même adresse que dans la rubrique A  _____  _____		<b>F</b> Provide an <b>Email Address</b> if you wish to receive Annual Return / Renewal notifications electronically / Veuillez fournir une <b>adresse de courriel</b> si vous souhaitez recevoir les avis de rapport annuel et de renouvellement par voie électronique :  _____

**Return Fee and Two Copies to: Companies Office 1010 – 405 Broadway, Winnipeg, MB. R3C 3L6**

*Veuillez envoyer les droits et deux copies du formulaire au bureau suivant : Office des compagnies, 405, Broadway, bureau 1010, Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6*

OFFICE USE ONLY / RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION			
Type of Forms Being Filed / Type de formulaire utilisée:  <input type="checkbox"/> Corporate / Société <input type="checkbox"/> Business / Entreprise <input type="checkbox"/> Cooperative / Coopérative		Initials / Initiales :  _____	
Fees / Frais :	Payment Method OR Account Number / Mode de paiement OU numéro de compte :	Received On / Date de réception :  _____	
_____  _____			
Released Date (dd/mm/yyyy) / Date de délivrance (jj/mm/aaaa) :	Released By / Délivré par :	Pickup Date (dd/mm/yyyy) / Date de ramassage (jj/mm/aaaa) :	Signature (Pickup) / Signature (ramassage) :

**Manitoba**   
**CERTIFICATE / CERTIFICAT**  
**ARTICLES EFFECTIVE /**  
**LES STATUTS PRENNENT EFFET LE**

---

DEPUTY REGISTRAR / REGISTRAIRE ADJOINT  
The Cooperatives Act / Loi Sur Les Coopératives

---

1. Name of Cooperative / *Dénomination sociale de la coopérative*

---

2. Jurisdiction Cooperative is Leaving / *Ressort que quitte la coopérative*

---

3. Date of Incorporation/Amalgamation / *Date de la constitution ou de la fusion*

---

4. Date of Previous Registration in Manitoba, if Applicable / *Date de l'enregistrement précédent au Manitoba, s'il y a lieu*

---

5. Location of Registered Office in Manitoba / *Lieu du bureau enregistré au Manitoba*

---

6. Type of Cooperative / *Genre de coopérative*

---

7. Restrictions, if any, on the Business the Cooperative may Carry on / *Restrictions s'appliquant aux activités commerciales de la coopérative, s'il y a lieu*

---

8. Restrictions, if any, or Qualifications for Membership in the Cooperative / *Restrictions s'appliquant à l'adhésion des membres à la coopérative, s'il y a lieu*

---

9. Number of Directors / *Nombre d'administrateurs*

---

10. Directors / *Administrateurs*

Name in full / <i>Nom complet</i>	Address in full (include postal code) / <i>Adresse complète (inclure le code postal)</i>

---

11. Membership Share Capital / *Capital de parts de membre*

---

12. Interest of member (if there is no membership share capital) / *Droit d'un membre (en l'absence d'un capital de parts de membre)*

---

13. Maximum Rate of Return on Membership Shares, Member Loans and/or Patronage Loans/*Taux de rendement maximal sur les parts de membre, les prêts de membre et les prêts de ristourne*

---

14. Investment Share Capital / *Capital de parts de placement*

---

15. Restrictions, if any, on the Issue, Transfer or Ownership of Shares / *Restrictions s'appliquant à l'émission, au transfert ou à la détention de parts*

---

16. Distribution of Property on Dissolution / *Distribution des biens à la dissolution*

17. Additional Provisions, if any / *Dispositions supplémentaires, s'il y a lieu*

18. Cooperative Basis / *Principe coopératif*

The cooperative is organized on, operates on and carries on business on a cooperative basis. / *La coopérative est organisée et exploitée et elle exerce ses activités commerciales selon le principe coopératif.*

19. Except for any amendments necessary to comply with the provisions of The Cooperatives Act, the foregoing Articles of Continuance correctly set out the corresponding provisions of the existing Articles. Any such amendment to the Articles upon continuance has been properly authorized by the members and/or shareholders of the cooperative in accordance with the laws of the incorporating jurisdiction. / *Les statuts de prorogation correspondent essentiellement aux dispositions des statuts existants, à l'exception des modifications rendues nécessaires pour respecter les dispositions de la Loi sur les coopératives. Les modifications apportées aux statuts lors de la prorogation ont été dûment autorisées par les détenteurs de parts de placement ou les membres de la coopérative conformément aux lois sous le régime desquelles cette coopérative a été constituée.*

20. The continuance of the cooperative has been properly authorized under the laws of the incorporating jurisdiction. / *La prorogation de la coopérative a été autorisée conformément aux lois sous le régime desquelles cette coopérative a été constituée.*

21. Date / <i>Date</i>	Signature / <i>Signature</i>	Description of Office / <i>Description du poste</i>

**Instructions:**

State the full residence address in paragraph 10 including street, number, city or municipality and postal code. P.O. Box number alone is not acceptable. In addition to the Articles of Continuance in duplicate, the Cooperative shall file a certified copy of its existing Articles including all amendments thereto. An extract of the laws of the relinquishing jurisdiction properly verified must be filed along with any consent required, and the Registrar may require a legal opinion respecting the laws of the jurisdiction permitting the application for continuance. An affidavit of an officer of the Cooperative setting out the reasons for applying for continuance in Manitoba must accompany the application together with two certified copies of the charter by-laws of the Cooperative. Please note that the Articles of Continuance must comply with the Manitoba Cooperatives Act.

**Directives:**

*Donner l'adresse de résidence complète à la rubrique 10 en incluant le numéro, la rue, la ville ou la municipalité et le code postal. Le numéro de case postale seul n'est pas suffisant. En plus des statuts de prorogation qui doivent être envoyés en double, la coopérative doit déposer une copie certifiée conforme de ses statuts existants, avec toutes les modifications. Un extrait dûment attesté des lois du ressort que la coopérative quitte doit être déposé en même temps que tout consentement requis. Le registraire peut exiger qu'un avis juridique lui soit fourni relativement aux lois de l'autorité législative qui permettent la demande de prorogation. Un affidavit d'un dirigeant de la coopérative indiquant les motifs de la demande de prorogation au Manitoba doit être joint à cette demande, ainsi que deux copies certifiées conformes des règlements de la coopérative. Prendre note que les statuts de prorogation doivent être conformes aux dispositions de la Loi sur les coopératives du Manitoba.*

**OFFICE USE ONLY / RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION**

Cooperative Number / *Numéro cooperative* : \_\_\_\_\_

Business Number / *Numéro d'entreprise* : \_\_\_\_\_